



4-0  
سنوات



مجاناً

عضوية المكتبة العامة  
+  
حقيبة BoekStart  
+  
كتابان!

# القراءة بصوت عالٍ لأطفال صغار

de Bibliotheek 

 BoekStart

4-3  
أشهر

## استكشاف الكتب

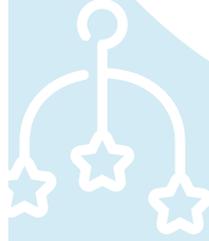
يرى الوليد الكتاب وكأنه لعبة. يمكن العبث به ورفع هزه والضرب عليه أو وضعه في الفم. تستطيع الكتب الخاصة بالولدان أن تتحمل الكثير. سيكتشف الوليد عن طريق النظر إلى الكتب معًا بانتظام أن تختلف الكتب عن اللعب الأخرى. يستمتع طفلك إلى صوتك وهو يكتشف الكتاب. احكي له ماذا يوجد في الصور أو قومي بتقليد أصوات الحيوانات أو غني أغنية مناسبة. وإذا صرف وليدك النظر فالفتي انتباهه من جديد عن طريق الإشارة إلى شيء في الكتاب أو إصدار صوت من أجل لفت انتباهه من جديد. لكن إذا شعر بالملل حقًا فضعي الكتاب جانبًا وحاولي من جديد لاحقًا.

كتب

- Spet, spat, Eendje in bad!* •  
Lucy Cousins, Leopold
- Baby ziet...* •  
*Kijkboek met spiegeltje*  
Standaard
- Dikkie Dik. Rammelboekje* •  
Jet Boeke, Gottmer
- Wie ben jij?* •  
Dick Bruna, Mercis Publishing

### ما هي الكتب المناسبة؟

نحن نقدم نصائح حول كتب هولندية حتى تتمكن من معرفة حجم هذه الكتب والمواد التي تتكون منها وكمية الصور والنصوص التي تحتوي عليها. يمكن إيجاد هذه الكتب في المكتبة العامة أو محلات الكتب.



3-2  
أشهر

## مريح ومؤنس

يستمتع الولدان عندما تقرئين لهم بصوت عالٍ فمعناها الاهتمام والتواصل. يتمتعون بالجلوس على حرك والانشغال بالكتاب معًا. ربما لا يدوم إلا قصيرًا وأحيانًا مدة بعض دقائق فقط ولكنه من الممكن أن تعيدنه عدة مرات في النهار: على سبيل المثال بعد الاستحمام أو التغذية. بهذه الطريقة تصبح القراءة معًا عادة ثابتة.

كتب

- Milo ziet de wereld in zwart-wit* •  
Rowena Blyth, Oogappel
- Bora in de dierentuin* •  
Deborah van de Leijgraaf, Ploegsma
- Dag dieren!* •  
Dick Bruna, Mercis Publishing

12-9  
شهرًا

## القراءة معًا لمدة أطول

يزداد الأطفال الصغار البالغون حوالي عام فهمًا لما يظهر في الصور. كثيرًا ما ينظرون إليها باهتمام شديد ويستطيعون الاستماع بالقراءة لفترة أطول. سيبدأ طفلك أيضًا في الإشارة إلى الصور ويمكنك تسمية الأشياء التي يشير إليها. وإذا لوّحت بيديك خلال القراءة سيقف طفلك الإشارات مما يجعل وقت القراءة أكثر متعة. قومي بالقراءة بصوت عالٍ بانتظام وفي أوقات ثابتة في اليوم لكي تصبح القراءة عادة مألوفة ومرحب بها. بهذه الطريقة تتمكنين من بناء عادة ثابتة.

كتب

- Beestje waar ben je?*** •  
Ingela P. Arrhenius, Gottmer
- Dierentuin*** •  
Lisa Jones en Edward Underwood, Gottmer
- Dikkie Dik. Kiekeboek*** •  
Jet Boeke, Gottmer
- Stapje voor stapje*** •  
Guido Van Genechten, Clavis

8-5  
أشهر

## التكرار

انظري جيدًا إلى وليدك. ما الذي يلتفت انتباهه؟ ما هي الصورة التي ينظر إليها الآن؟ ما هي الأصوات التي تعجبه وما هي الإيماءات التي تجعله يضحك؟ إذا انتبهت إلى ذلك وأنت تقرئين له بصوت عالٍ يمكنك تكرار الأشياء المضحكة عمدًا ومضاعفة المتعة! أشيري إلى ما يظهر في الصور واذكري اسمه. يبدأ وليدك بمتابعته الآن. ولكنه يريد القيام بأشياء أخرى بالكتاب كذلك، الأمر الذي قد يؤدي إلى أنه لا يعود من الممكن حكاية ما ترى في الصور أو الإشارة إلى شيء. في هذه الحالة أعطيه عضاضة أو مصاصة لكي يوجّه انتباهه إلى الكتاب لمدة أطول بقليل.

كتب

- Gonnie zoekt Gijzje*** •  
Elly van der Linden /  
ill. Olivier Dunrea, Gottmer
- Hallo baby! Lekker spelen*** •  
Roger Priddy / ill. Holly Jackman,  
Veltman Uitgevers
- Hey baby, kijk!*** •  
Laura van Bouchout / ill. Eva  
Mouton, Davidsfonds/Infodok
- Coco babyboekje*** •  
Loes Riphagen, Gottmer



## قصة حقيقية

يزداد اهتمام الأطفال الصغار البالغين حوالي سنة ونصف تدريجيًا بشخصيات الكتاب: ماذا يفعلون وماذا يحدث لهم؟ احكي ماذا يحدث في الصور. سيتعرف طفلك على ما يقع في الكتاب ويتفاعل معها، على سبيل المثال الاستحمام وارتداء الملابس والتسوق وركوب الدراجة معًا. سيكتشف العلاقة بين عناصر الصفحة المختلفة وسيفهم أن الواحد يتعلق بالآخر. يتمتع بالحدث عن ذلك معًا وستتوسع معرفة طفلك الصغير بالكلمات. استخدم خلال القراءة أيضًا كلمات ذات صلة بالقراءة والكتب، على سبيل المثال: الجهة الأمامية والجهة الخلفية والصفحة وقلب الصفحة. بهذه الطريقة يتعلم طفلك حول الكتب.

### كتب

**Fin & Snip** (أجزاء مختلفة) •

Elly van der Linden / ill. Greet Bosschaert,  
De Eenhoorn

**Ebbie** (أجزاء مختلفة) •

Marjet Huiberts / ill. Milja Praagman, Gottmer

**Mijn eerste woorden** •

Sibylle Brauer, De Vier Windstreken

**Nog even achter mijn oortjes kriebelen  
of Nog even een kusje erop**

Jörg Mühle, Gottmer

**Krak-Krak, wie is daar?** •

Tristan Mory, Oogappel

## الإشارة والتسمية والكلام

يبدأ الأطفال في الكلام أكثر فأكثر بين سنة وسنة ونصف من عمرهم. يعرفون أسماء الكثير من الحيوانات والأشياء حتى لو لا يقولونها بأنفسهم. يمكنك الإشارة إلى الأشياء وتسميتها وأنتما تنظران إلى كتاب مصور معًا. امنحي طفلك الفرصة للنظر جيدًا إلى الصورة، حتى لو كانت الصورة نفسها دائمًا فسيكتشف فيها كل مرة شيئًا جديدًا. احكي له ما تراه في كلماتك الخاصة واقري له قطعًا نصية أيضًا. في هذه الحالة ستلاحظين ما إذا فهم طفلك الكلمات المستخدمة في الكتاب. حاولي استخدام كلمات مختلفة للصورة نفسها. <الكلب> هو <حيوان> كذلك ومن الممكن أن يحمل الكلب في الكتاب اسمًا. هكذا سيفهم طفلك أنه توجد كلمات مختلفة للشيء نفسه. ربما يكون لك كلب. في هذه الحالة أدخله أيضًا في الحكاية. سيفهم طفلك بهذه الطريقة أن الأشياء الموجودة في الكتاب لها صلة بالعالم الحقيقي.

### كتب

**Aapje** (أجزاء مختلفة) •

Leen Van Durme, Clavis

**Babba Baby: Kusjes en knuffels of Dierenpret** •

Betty Sluyzer / ill. Milja Praagman, Leopold

**Geluidenboekje** (أجزاء مختلفة) •

Marion Billet, Clavis

**Kiekeboel** •

Giuliano Ferri, De Vier Windstreken

**Van hond tot huis** •

Jane Ormes, Ploegsma





2,5-2  
سنة

## قصة بسيطة

من الممكن أن تكون الصور أكثر تعقيدًا وتفصيلاً. بالإضافة إلى ذلك يكون طفلك الصغير الآن جاهزًا لكتاب مصور به قصة بسيطة. يجب أن تتناول القصة وقائع قريبة منه يسهل التعرف عليها، على سبيل المثال قصص يعيش فيها ولد أو فتاة الوقائع اليومية المألوفة. كما أنه طفلك تعجبه الحيوانات في دور البطولة. يرى الطفل الصغير نفسه في الشخصيات. ويستطيع طفلك التغلب على تجاربه الخاصة وتصنيفها بواسطة تجارب الشخصيات. انظري معه إلى الصور جيدًا وتحديثي معه عما يظهر فيها.

كتب

*De walvis gaat in bad* •

Suzanne Strasser, Hoogland & Van Klaveren

*Die daar* •

Mirte Stut en Geurt van Donkelaar, Gottmer

*Mijn potje* •

Anita Bijsterbosch, Clavis

*Onze hond* •

Helen Oxenbury, Christofoor

*Waar is mijn sok?* •

Marijke ten Cate, Lemniscaat

24-20  
شهرًا

## العالم الخارجي المثير

يصبح الأطفال الصغار البالغون حوالي سنتين يهتمون بالعالم الخارجي أكثر فأكثر. هناك الكثير لرؤيته ومحاولته واكتشافه؛ أكثر مما يقدر عليه طفل بالغ سنتين. ينعكس الكثير من العالم الخارجي أيضًا في الكتب، مما يوفر لطفلك الفرصة لتعلم الكثير عن العالم حوله. تشمل الموضوعات التي يسهل التعرف عليها الحيوانات والمنزل والحديقة والسيارات والرحلات إلى أماكن مختلفة.

كتب

*Wat gaat mama doen?* •

Carly Madden / ill. Juliana Perdomo, Gottmer

*Lieve snoetjes* •

Liesbet Slegers, Clavis

*Rosalie verkleedt zich* •

Brigitte Minne / ill. An Candaele, De Eenhoorn

*Samen met Sam... naar de winkel* •

Nick Butterworth, De Eenhoorn

*Olifantje in het bos* •

Annemarie van Haeringen, Leopold



4-2,5  
سنوات

## معروف ومحفّر

انظري إلى طفلك بعناية. ماذا يفهم ويعرف الآن؟ ماذا يقدر عليه وماذا يثير اهتمامه؟ اختري كتابًا يناسب اهتماماته. يقدر طفلك الصغير الآن على قصة حقيقية. اقرئي معًا كتابًا يتناول موضوعًا قريبًا من محيط تجاربه، على سبيل المثال حول طفل يجلس على المبولة أو يقوم بنزهة أو يذهب إلى دار الحضانة. سيرغب طفلك الآن أيضًا في تصوّر ماذا يحدث لأطفال آخرين وماذا يفعلون. يجب أن تكون القصة سهل التعرف عليها وعلاوة على ذلك يجب أن تتضمن شيئًا جديدًا من أجل تنشيط وإثارة فضوله. كما أن طفلك ربما يكون بحاجة إلى الكتب المصورة البسيطة كذلك.

كتب

**Boer Boris** (أجزاء مختلفة)

Ted van Lieshout / ill. Philip Hopman, Gottmer

**Hé, wie zit er op de wc?**

Harmen van Straaten, Leopold

**Pip en Posy** (أجزاء مختلفة)

Axel Scheffler, Gottmer

**Welterusten, Kleine Beer**

Martin Waddell / ill. Barbara Firth, Lemniscaat

**Wij samen op stap**

Jean Reidy / ill. Leo Timmers, Querido

## مجموعات من الأغاني

إنه ممتع جدًا أن تغني أغاني لطفلك الصغير خلال كل ما تفعلانه معًا. فِطْمَنَتِه الغناء ويمكن له التحرك مع الأصوات والإيقاع أو قومي بلعبة (مثلًا التصنيف بيدك) خلال الغناء. وسيتمتع طفلك بالأغاني والمقطوعات الشعرية عندما يكبر أيضًا!

كتب

**Bijt-ie in je bill** •

Petra Koeleman (مجموعة) /  
ill. Geertje Aalders, gezongen  
door Ageeth de Haan, Gottmer

**Daar buiten loopt** •

**een schaap**  
Mies van Hout, Lemniscaat

**De mooiste wiegeliedjes** •

**van hier en elders**

Bart Voet & Esmé Bos

(مجموعة) /  
ill. Martijn van der Linden, Davidsfonds/Infodok

**Poesje Mauw** •

Mies van Hout, Lemniscaat

راجعني **boekstart.nl** أو

تطبيق **BoekStart** لمعرفة

كل ما تحتاج إلى معرفته حول

القراءة بصوت عالٍ مع الأطفال

الصغار والأغاني ومزيد من

النصائح حول الكتب! وراجعني

**jeugdbibliotheek.nl**

(المكتبة العامة للشباب)

6-0 سنوات.



© Stichting Lezen (ديسمبر/كانون الأول 2021). هو برنامج ترويج للقراءة غير تجاري تم تطويره بواسطة Stichting Lezen Bibliothek بالتعاون مع Koninklijke Bibliotheek. يقوم قطاع المكتبات العامة بتنفيذ البرنامج. هو جزء من برنامج Kunst van Lezen الذي تموله وزارة التعليم والثقافة والعلوم.

الصورة: Erik olde Hanhof, Judith Schoffelen ; التصوير: iStock, Stocksy

**Lezen**  
STICHTING LEZEN